



FR

CONDITION DE GARANTIE
Ce produit est garanti pour une période de 2 ans à partir de la date d’achat*, contre toute défaillance résultant d’un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d’une mauvaise installation, d’une utilisation incorrecte ou de l’usure anormale du produit.
*sur présentation du ticket de caisse.

NL

GARANTIEVOORWAARDEN
Dit product wordt gegarandeerd voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum*, voor elke storing die het gevolg is van een fabricagefout of het materiaal. Gebreken of schade door slechte installatie, onjuist gebruik of abnormale slijtage van het product worden niet gedekt door deze garantie.
*op vertoon van kassabon.

DE

GARANTIEBEDINGUNGEN
Für dieses Produkt wird ab dem Verkaufsdatum* eine Garantie von 2 Jahren für Mängel infolge von Herstellungs- oder Materialfehlern gewährt. Von dieser Garantie ausgeschlossen sind Mängel oder Schäden, die durch falsche Installation, Handhabungsfehler oder unsachgemäßen Gebrauch verursacht werden.
*gegen Vorlage des Kassenbelegs.

ES

CONDICIONES DE GARANTÍA
El certificado de garantía de este producto tiene una duración de 2 años a partir de la fecha de compra* que se limita a los defectos de fabricación y averías del material. Se excluyen de la garantía deficiencias o daños originados por una mala instalación, errores en la manipulación o por un uso inadecuado.
*previa presentación del comprobante de compra.

ELECTRO DEPOT
1 route de Vendeville
59155 FACHES-THUMESNIL



Made in PRC

**Appareil à barbe à papa
Suikerspinmachine
Zuckerwattemaschine
Máquina de algodón de azúcar**

951128 - SA-CM1

GUIDE D’UTILISATION	02
HANDLEIDING	14
GEBRAUCHSANLEITUNG	26
INSTRUCCIONES DE USO	38

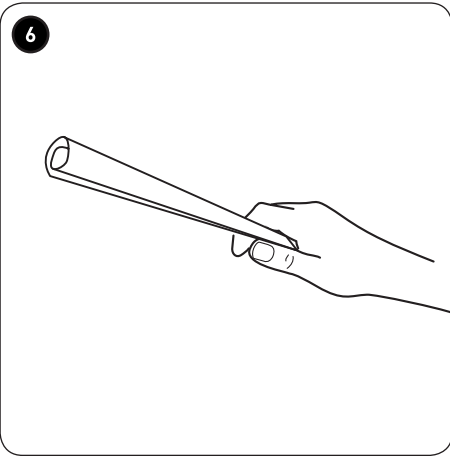
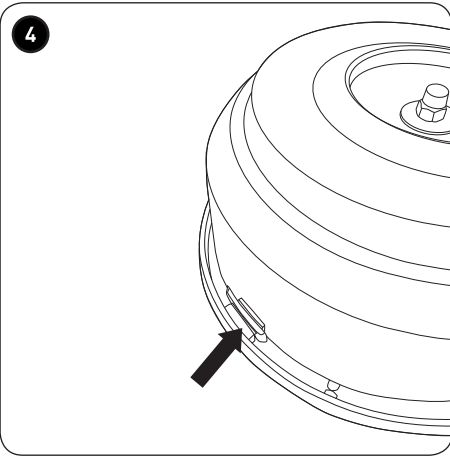
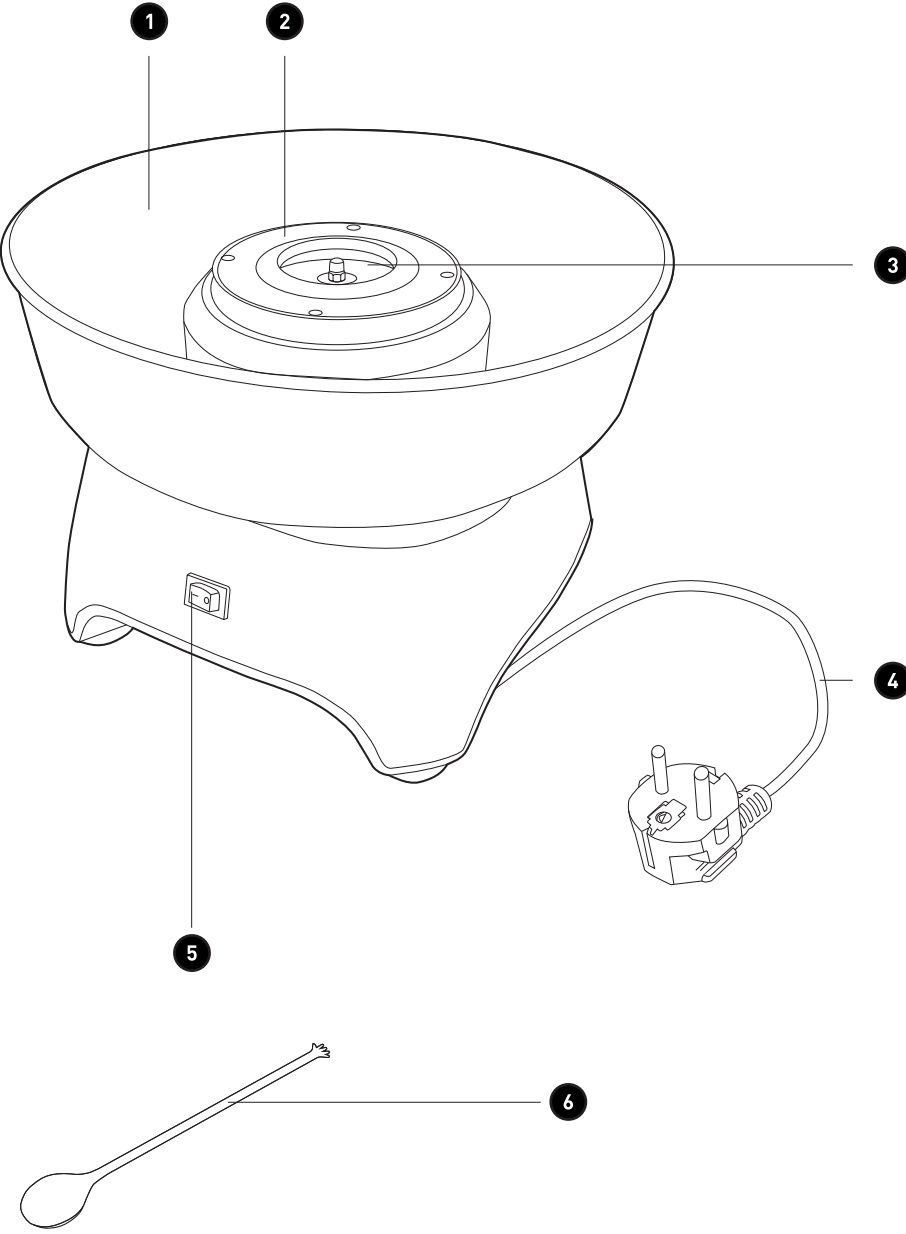


138 x 210 mm

140 x 210 mm

140 x 210 mm

138 x 210 mm



Merci !

Merci d'avoir choisi ce produit SAMANA.
Choisis, testés et recommandés par ELECTRO DEPOT,
les produits de la marque SAMANA vous assurent une
utilisation simple, une performance fiable et une qualité
irréprochable.

Grâce à cet appareil, vous savez que chaque utilisation
vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez ELECTRO DEPOT.

Visitez notre site Internet : www.electrodepot.fr



Les notices sont aussi disponibles sur le site <http://www.electrodepot.fr/sav/notices/>

Table des matières

Français

A Avant d'utiliser l'appareil

4 Consignes de sécurité

B Aperçu de l'appareil

8 Composants
8 Aperçu de l'appareil

C Utilisation de l'appareil

8 Utilisation prévue
8 Caractéristiques
8 Avant la première utilisation
9 Utilisation

D Nettoyage et entretien

10 Nettoyage et entretien
11 Rangement

E Mise au rebut

12 Mise au rebut de votre ancien appareil

Consignes de sécurité

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET CONSERVEZ-LES POUR POUVOIR LES CONSULTER LORSQUE VOUS EN AUREZ BESOIN.

- Lorsque vous cédez cet appareil à un tiers, ce manuel d'utilisation doit également lui être remis.
- Respectez l'ensemble des consignes de sécurité afin de prévenir tout dommage lié à une utilisation incorrecte ! Respectez tous les avertissements apposés sur l'appareil.

ATTENTION ! SURFACE CHAUDE !

- Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique. Tout autre usage (professionnel, commercial, etc.) est exclu. Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et analogue telles que :

- Les zones de cuisine du personnel de magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
- Les fermes ;
- Les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;
- Les environnements de type chambres d'hôtes.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
- Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes

dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.

- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- **Avertissement !** Ne plongez jamais les composantes électriques de l'appareil dans de l'eau ni dans tout autre liquide. N'exposez jamais l'appareil à l'eau courante.
- Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation et de la fiche d'alimentation afin de déceler tout dommage. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le

fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

- **Risque de brûlures !** Ne touchez pas l'appareil en cours d'utilisation. Pendant son utilisation, l'appareil devient brûlant. Utilisez les poignées ou les boutons comme indiqué.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé avec un minuteur externe ou un système de commande à distance distinct.
- Avant de raccorder l'appareil à la source d'alimentation, vérifiez que la tension de la source d'alimentation et la tension nominale correspondent aux spécifications d'alimentation figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.
- **N'utilisez jamais un appareil endommagé !** Si l'appareil est endommagé, débranchez-le de la prise de courant, puis contactez votre revendeur.
- **Danger d'électrocution !** Ne tentez pas de réparer l'appareil par vous-même.

En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié.

- Afin d'éviter d'endommager le cordon d'alimentation, veillez à ne pas l'écraser, le déformer ou le frotter contre des bords coupants. Maintenez-le également à l'écart de toute surface chaude et flamme nue.
- Acheminez le cordon de sorte que personne ne puisse tirer dessus ou s'y prendre les pieds par inadvertance.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque vous avez les mains mouillées ou vous tenez sur un sol humide. Ne touchez pas la fiche d'alimentation avec les mains mouillées.
- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant. Ceux-ci pourraient exposer l'utilisateur à des risques de sécurité ou endommager l'appareil. Utilisez uniquement des pièces et accessoires d'origine.
- Pour assurer une protec-

tion supplémentaire, nous recommandons l'utilisation d'un disjoncteur différentiel (RCD) avec un courant de déclenchement ne dépassant pas 30 mA dans le circuit électrique qui alimente votre appareil. L'installation doit être effectuée par un électricien qualifié.

- Ne débranchez pas la fiche d'alimentation de la prise de courant en tirant sur le cordon, n'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'unité. Ne transportez pas cet appareil par le cordon d'alimentation.
- Maintenez l'appareil à l'écart de toute surface chaude et flamme nue. Utilisez toujours l'appareil sur une surface nivelée, stable, propre et sèche. Protégez l'appareil de la chaleur et du froid, de la poussière, des rayons du soleil, de l'humidité et de tout égouttement ou éclaboussure d'eau.
- Raccordez la fiche d'alimentation à une prise de courant facilement accessible afin de pouvoir rapide-

ment débrancher l'appareil en cas d'urgence. Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant pour mettre l'appareil complètement hors tension. Utilisez la fiche d'alimentation comme dispositif de mise hors tension de l'appareil.

- Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation si vous le laissez sans surveillance, ainsi qu'avant de procéder à son montage, démontage ou nettoyage.
- Ne couvrez pas l'appareil en cours d'utilisation ou peu de temps après utilisation, lorsqu'il est encore chaud.
- Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer et/ou de le ranger.
- Ne laissez pas l'appareil en fonctionnement sans surveillance.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface plate, stable, propre, sèche et résistante à la chaleur.
- Maintenez une bonne aération en cours d'utilisation.
- Avant de mettre l'appareil en « Marche », vérifiez que

l'intérieur du compartiment de l'élément chauffant ne contient aucun objet étranger.

- Ne jamais utiliser l'appareil à vide.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans monter le plateau tournant et le récipient.
- Ne mettez jamais autre chose que le sucre prévu à cet usage dans la tête de la coupelle à sucre. Ne dépassez pas la dose maximale de sucre recommandée.
- Ne déplacez pas l'appareil lors de son utilisation.
- Concernant les détails sur la façon de nettoyer les surfaces qui sont au contact des denrées alimentaires, merci de vous référer au paragraphe « Nettoyage et entretien » ci-après de la notice.
- Mettre l'appareil à l'arrêt et le déconnecter de l'alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher les parties qui sont mobiles lors du fonctionnement.
- **Avertissement** : risque de blessures par une utilisation incorrecte.

Composants

- | | |
|--------------------|---|
| 1 Bol | 4 Cordon d'alimentation avec fiche d'alimentation |
| 2 Plateau tournant | 5 Interrupteur « marche/arrêt » (I/O) |
| 3 Coupelle à sucre | 6 Pelle |

Aperçu de l'appareil

- Déballez l'appareil. Retirer toutes les étiquettes du produit. Veuillez vérifier son exhaustivité et s'il est en bonne condition. Si l'appareil est endommagé ou présente un dysfonctionnement, ne l'utilisez pas et rapportez-le à votre revendeur ou service après-vente.
- Conservez tous les emballages hors de portée des enfants. Il existe un risque d'accident si les enfants jouent avec les matériaux d'emballage.

Utilisation prévue

- Cet appareil est exclusivement destiné à la préparation de barbe à papa. Ne l'utilisez pas à d'autres fins.
- Toute autre utilisation peut endommager l'appareil ou provoquer des blessures.

Caractéristiques

Modèle : 951128
 Tension d'alimentation : 230 V~, 50/60 Hz
 Consommation électrique : 500 W

Avant la première utilisation

- Nettoyage de l'appareil (→ Nettoyage et entretien).
- En raison du processus de fabrication, l'appareil peut émettre une légère odeur de brûlé lors de sa première mise sous tension. Il s'agit d'un phénomène normal qui n'indique ni un défaut de fabrication, ni un danger.

Utilisation



AVERTISSEMENT

- Laissez toujours l'appareil en position verticale.
- Ne jamais mettre aucun autre ingrédient que du sucre/bonbon dur dans la coupelle à sucre.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes.
- Ne déplacez pas l'appareil lors de son utilisation.
- Ne laissez jamais votre appareil sans surveillance lorsque celui-ci est en marche ou qu'il est branché à une prise électrique.
- N'ajoutez jamais de sucre à barbe à papa lorsque le moteur est en fonctionnement. Toujours mettre hors tension l'appareil lorsque vous ajoutez du sucre ou des bonbons durs.



Conseils :

- Vous pouvez ajouter du sucre ou des bonbons durs dans la coupelle à sucre. Les bonbons suivants ne fonctionnent pas :
 - les bons de forme sphérique ;
 - les bonbons avec des coques dures en sucre ;
 - les bonbons gommeux ou à mâcher ;
 - les bonbons de sucre comprimé ;
 - les boissons instantanées alcoolisées emballées
- Ajoutez des parfums appropriés au sucre.

- Posez l'appareil sur une table uniforme.
- Mettez l'interrupteur I/O sur la position O (arrêt).

- 1 Posez l'appareil sur une table uniforme.
- 2 Appuyez sur le plateau tournant pour le fixer sur l'unité principale. Alignez les rainures sur les piquets.
- 3 Fixez le récipient sur l'unité principale. Tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se verrouille en place.
- 4 Fixez le couvercle sur le bol.

- Branchez la fiche d'alimentation à une prise de courant adéquate.
- Mettez l'interrupteur I/O sur la position I (marche) pour allumer l'appareil.
- Laissez l'appareil fonctionner à vide pendant au moins 5 à 10 minutes afin de le préchauffer.
- Mettez l'interrupteur I/O sur la position O (arrêt) pour arrêter l'appareil.

- 5 Mettez 2 morceaux de bonbon dur ou 1 pelle de sucre dans la coupelle à sucre.

Remarque : lorsque vous utilisez des bonbons durs, placez-les uniformément sur les deux côtés du plateau tournant.



ATTENTION

Ne pas remplir excessivement la coupelle à sucre en ajoutant plus de 2 morceaux de bonbons durs ou 1 cuillère à soupe de sucre.

- Allumez l'appareil.
- L'appareil commence à son mouvement de rotation et transforme le sucre en fils.

- 6 Prenez un cône. Tenez environ 5 cm de l'extrémité pointue entre deux doigts et un pouce.

- Dès que vous voyez apparaître des fils de barbe à papa, placez le cône à la verticale pour récupérer les fils de sucre qui se forment dans le récipient.

- 7 Roulez le cône avec vos doigts tout en tournant à l'intérieur du récipient. Dès que les fils commencent à s'enrouler autour du cône, placez le cône à l'horizontale au-dessus du plateau tournant et continuez à rouler le cône avec vos doigts.

- 8 Tout en roulant le cône, déplacez-le latéralement au-dessus du plateau tournant afin de récupérer tous les fils de barbe à papa.

- Lorsqu'il ne reste plus de sucre, éteignez l'appareil.

- Lorsque le plateau tournant s'est entièrement arrêté, vous pouvez ajouter une nouvelle dose de sucre dans la coupelle à sucre.
- Répétez les étapes précédentes pour préparer une nouvelle barbe à papa.



Remarque : laissez l'appareil refroidir pendant 5 minutes après avoir préparé 5 barbes à papa.

- Après avoir préparé toutes les parts souhaitées, éteignez l'appareil. Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

Nettoyage et entretien



AVERTISSEMENT

- Avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'appareil, veillez à mettre celui-ci hors tension et à le débrancher de la prise de courant.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Éteignez l'appareil. Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

- Laissez l'appareil refroidir.

- 9 Tenez fermement les deux côtés du plateau tournant. Tirez le plateau tournant vers le haut pour le retirer de l'unité principale.

- 10 Tournez le récipient dans le sens des aiguilles d'une montre pour le dégager. Ensuite, retirez le récipient sur l'unité principale.

- Lavez le plateau tournant et le récipient avec de l'eau tiède avec un détergent léger.

- 11 Rincez les différentes parties, puis séchez les soigneusement.

- Utilisez une éponge non abrasive et légèrement humide, ou une serviette, afin de nettoyer l'extérieur du boîtier de l'appareil.
- N'utilisez jamais de détergents corrosifs, de brosses métalliques, de tampons à recurer abrasifs ou d'outils métalliques/tranchants pour nettoyer votre appareil.
- Séchez entièrement l'appareil après nettoyage.
- Remontez l'appareil.

Rangement



AVERTISSEMENT

Avant de ranger votre appareil, assurez-vous de le mettre hors tension, puis débranchez-le de la prise de courant et laissez-le refroidir complètement.

- Rangez l'appareil dans un endroit frais et propre, de préférence dans son emballage d'origine et hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Veuillez conserver l'emballage pour ranger votre appareil lorsque vous ne l'utilisez pas sur une plus longue période.

Mise au rebut de votre ancien appareil

COLLECTE SÉLECTIVE DES DÉCHETS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Cet appareil comporte le symbole DEEE (Déchet d'équipement électrique et électronique) signifiant qu'en fin de vie, il ne doit pas être jeté aux déchets ménagers, mais déposé au centre de tri de la localité. La valorisation des déchets permet de contribuer à préserver notre environnement.



Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri.
Pour en savoir plus : www.consignesdetri.fr

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT - DIRECTIVE 2012/19/UE

Afin de préserver notre environnement et notre santé, l'élimination en fin de vie des appareils électriques et électroniques doit se faire selon des règles bien précises et nécessite l'implication de chacun, qu'il soit fournisseur ou utilisateur.



C'est pour cette raison que votre appareil, tel que le signale le symbole  apposé sur sa plaque signalétique ou sur l'emballage, ne doit en aucun cas être jeté dans une poubelle publique ou privée destinée aux ordures ménagères. L'utilisateur a le droit de déposer l'appareil dans un lieu public de collecte procédant à un tri sélectif des déchets pour être recyclé ou réutilisé pour d'autres applications, conformément à la directive.

Bedankt!

Bedankt om voor dit product van SAMANA gekozen te hebben. De producten van het merk SAMANA worden gekozen, getest en aanbevolen door ELECTRO DEPOT en verzekeren u een eenvoudig gebruik, een betrouwbare prestatie en een onberispelijke kwaliteit. Dankzij dit toestel weet u dat elk gebruik tevredenstellend zal zijn.

Welkom bij ELECTRO DEPOT.

Bezoek onze website www.electrodepot.be



De gebruiksaanwijzingen kunnen tevens worden geraadpleegd op de website:
<http://www.electrodepot.be>

Inhoudsopgave

Nederlands

A

Alvorens het
apparaat

16 Veiligheidsinstructies

B

Overzicht van
het apparaat

20 Onderdelen
20 Beschrijving van de onderdelen

C

Het apparaat
gebruiken

20 Doelmatig gebruik
20 Specificaties
20 Voor ingebruikname
21 Bediening

D

Reiniging en
onderhoud

22 Reiniging en onderhoud
23 Opslag

E

Verwijdering

24 Afdanken van uw oude machine

Veiligheidsinstructies

LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT EN BEWAAR DEZE VOOR LATERE RAADPLEGING.

- Als u dit apparaat aan een derde geeft, doe dan tevens deze gebruiksaanwijzing erbij.
- Leef de veiligheidsvoorschriften na om schade door verkeerd gebruik te vermijden! Houd rekening met alle waarschuwingen die op het apparaat zijn vermeld.

OPGELET! WARM OPPERVLAK!

- Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Elk ander gebruik (professioneel, commercieel, etc.) is niet toegestaan. Niet buitenshuis gebruiken.
- Dit apparaat is alleen ontworpen voor huishoudelijk

gebruik en gelijksoortige toepassingen, zoals:

- Kantines in winkels, kantoren en andere werkruimten;
- Boerderijen;
- Gebruik door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen;
- *Bed & Breakfasts*.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar oud als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt begrijpen.
- Kinderen jonger dan 8 jaar en zonder toezicht mogen het apparaat niet schoonmaken of onderhouden.
- Houd het apparaat en snoer uit de buurt van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, visuele of mentale moege-

lijkheden, of die een gebrek hebben aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt begrijpen.

- Kinderen mogen het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
- Houd het apparaat en de stekker uit de buurt van kinderen jonger dan 8 jaar.
- **Waarschuwing!** Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat nooit in water of een andere vloeistof. Plaats het apparaat nooit onder stromend water.
- Controleer regelmatig de staat van het snoer en de stekker om risico op schade te beperken. Als het snoer beschadigd is, laat het vervangen door de fabrikant, een erkend servicecentrum of een gelijkwaardig bekwaam persoon om elk gevaar te voorkomen.

- **Risico op brandwonden!** Raak het apparaat niet aan wanneer in werking. Het apparaat wordt tijdens de werking warm. Gebruik de handvatten of de knoppen zoals aangegeven.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik met een externe timer of een afzonderlijk op afstand bestuurd systeem.
- Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, controleer of de netspanning en de nominale stroom overeenstemmen met de gegevens die op het typeplaatje van het apparaat zijn vermeld.
- **Gebruik nooit een beschadigd apparaat!** Als het apparaat beschadigd is, haal de stekker uit het stopcontact en neem contact op met uw handelaar.
- **Elektrocutiegevaar!** Repareer het apparaat nooit zelf. In geval van een storing mag de reparatie van het apparaat alleen door een vakbekwame persoon

- uitgevoerd worden.
- Om schade aan het snoer te vermijden, zorg dat het niet wordt verpletterd of vervormd en dat het niet over scherpe randen schuurt. Houd het snoer uit de buurt van een warm oppervlak of open vlam.
- Leg het snoer op een dergelijke manier zodat niemand er per ongeluk aan kan trekken of over kan struikelen.
- Gebruik het apparaat niet als u natte handen hebt of op een vochtige vloer staat. Raak de stekker niet aan met natte handen.
- Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant zijn aanbevolen. Deze kunnen letsel aan de gebruiker en schade aan het apparaat veroorzaken. Gebruik alleen originele onderdelen en accessoires.
- Voor extra bescherming bevelen we aan om een differentieelschakelaar (RCD) met een uitschakelstroom van maximum 30 mA te ge-

bruiken in de elektrische schakelkring die uw apparaat van stoom voorziet. De installatie dient door een vakbekwame elektricien te gebeuren.

- Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken en wikkel het snoer niet rond het apparaat. Verplaats dit apparaat niet door aan het snoer te trekken.
- Houd het apparaat uit de buurt van een warm oppervlak of open vlam. Gebruik het apparaat altijd op een vlak, stabiel, schoon en droog oppervlak. Bescherm het apparaat tegen extreme warmte of koude, stof, direct zonlicht, vocht en waterdruppels of gespetter.
- Steek de stekker in een stopcontact dat eenvoudig te bereiken is zodat u het snoer snel uit het stopcontact kunt halen indien nodig. Haal de stekker uit het stopcontact om het apparaat volledig van de voeding

te ontkoppelen. Gebruik de stekker als voorziening om het apparaat van de voeding te ontkoppelen.

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat zonder toezicht wordt achtergelaten en voor montage, demontage of reiniging.
- Dek het apparaat tijdens en net na de werking, wanneer het nog warm is, niet af.
- Laat het apparaat volledig afkoelen alvorens het te verplaatsen, te reinigen en/of op te bergen.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht achter wanneer het ingeschakeld is.
- Gebruik het apparaat altijd op een vlak, stabiel, schoon, droog en warmtebestendig oppervlak.
- Zorg voor een goede ventilatie tijdens de werking.
- Voordat u het apparaat inschakelt, controleer of er zich geen vreemd voorwerp in het vak van het verwarmingselement bevindt.

- Gebruik het apparaat nooit zonder levensmiddelen.
- Gebruik het apparaat nooit zonder draaiplateau en kom.
- Giet enkel gepaste suiker in de kop van de suikerhouder. Overschrijd de maximale aanbevolen dosis suiker niet.
- Verplaats het apparaat niet terwijl het in werking is.
- Voor gedetailleerde informatie over het reinigen van de oppervlakken die met levensmiddelen in aanraking komen, raadpleeg de sectie "Reiniging en onderhoud" in deze handleiding.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires vervangt of in de buurt van de bewegende delen komt.
- **Waarschuwing:** Risico op letsel door een verkeerd gebruik.

Onderdelen

- | | |
|----------------|----------------------------|
| 1 Kom | 4 Snoer met stekker |
| 2 Draaiplateau | 5 Aan/uit-schakelaar (I/O) |
| 3 Suikerhouder | 6 Lepel |

Beschrijving van de onderdelen

- Haal het apparaat uit de verpakking. Verwijder alle labels van het product. Controleer of alle onderdelen geleverd zijn en zich in een goede staat bevinden. Als het apparaat beschadigd is of een storing treedt op, gebruik het apparaat niet en breng het terug naar uw handelaar of een servicecentrum.
- Houd de verpakking buiten het bereik van kinderen. Er is risico op een ongeval als kinderen met de verpakking spelen.

Doelmatig gebruik

- Dit apparaat is alleen bestemd voor het maken van suikerspinnen. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden.
- Elk ander gebruik kan schade aan het apparaat en letsel aan personen teweegbrengen.

Specificaties

Model: 951128
 Voedingsspanning: 230 V~, 50/60 Hz
 Elektrisch verbruik: 500 W

Voor ingebruikname

- Reinig het apparaat (→ Reiniging en onderhoud).
- Het apparaat kan, omwille van het fabricageproces, een lichte brandgeur afgeven wanneer het voor de eerste keer wordt ingeschakeld. Dit is normaal en wijst niet op een defect of gevaar.

Bediening



WAARSCHUWING

- Houd het apparaat altijd in de verticale positie.
- Doe alleen suiker/harde snoep in de suikerhouder.
- Raak de hete oppervlakken niet aan.
- Verplaats het apparaat niet terwijl het in werking is.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht achter wanneer het in werking is of de stekker in het stopcontact steekt.
- Voeg nooit suiker toe wanneer de motor in werking is. Schakel het apparaat altijd uit voordat u suiker of harde snoep toevoegt.



Tips:

- U kunt suiker of harde snoep in de suikerhouder doen. De volgende soorten snoep zijn niet geschikt:
 - snoepballen
 - snoep met een hard suikeromhulsel
 - gommetjes of kauwgum
 - suiker geperst snoep
 - limonadepoeder
- Voeg aroma's toe die voor de suiker gepast zijn.

- Plaats het apparaat op een vlakke tafel.
- Stel de I/O schakelaar in op de stand O (uit).

- 1 Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond.
- 2 Duw het draaiplateau omlaag om het aan het apparaat vast te maken. Breng de groeven op één lijn met de pinnen.
- 3 Maak de kom vast aan het apparaat. Draai het tegen de klok in totdat het op zijn plaats vast komt te zitten.
- 4 Maak de rand vast aan de kom.

- Steek de stekker in een gepast stopcontact.
- Stel de I/O schakelaar in op de stand I (aan) om het apparaat in te schakelen.
- Laat het apparaat minstens 5 tot 10 minuten zonder suiker werken om het voor te verwarmen.
- Stel de I/O schakelaar in op de stand O (uit) om het apparaat uit te schakelen.

- 5 Doe 2 stuks harde snoep of 1 lepel suiker in de suikerhouder.

Opmerking: Als u harde snoep gebruikt, leg ze op een gelijke hoogte aan weerskanten van het draaiplateau.



OPGELET

Vul de suikerhouder niet te veel. Voeg maximaal 2 stuks harde snoep of 1 eetlepel suiker toe.

- Schakel het apparaat in.
- Het apparaat start met draaien en de suiker verandert in draden.

- 6 Neem een kegel. Houd circa 5 cm van het puntig uiteinde tussen twee vingers en uw duim vast.

- Zodra er suikerspindraden verschijnen, houd de kegel verticaal vast om de suikerdraden die in de kom worden gevormd op te vangen.

- 7 Rol de kegel tussen uw vingers al draaiend in de kom. Zodra de suikerdraden rond de kegel oprollen, plaats de kegel horizontaal boven het draaiplateau en blijf de kegel tussen uw vingers rollen.

- 8 Terwijl u de kegel blijft rollen, beweeg deze zijdelings boven het draaiplateau om alle suikerspindraden op te vangen.

- Eenmaal alle suiker is verdwenen, schakel het apparaat uit.
- Eenmaal het draaiplateau tot een volledige stilstand is gekomen, doe een nieuwe dosis suiker/harde snoep in de suikerhouder.
- Herhaal bovenstaande stappen om een nieuwe suikerspin te maken.



Opmerking: Laat het apparaat 5 minuten afkoelen nadat u 5 suikerspinnen hebt gemaakt.

- Eenmaal u het gewenste aantal suikerspinnen hebt gemaakt, schakel het apparaat uit. Haal de stekker uit het stopcontact.

Reiniging en onderhoud



WAARSCHUWING

- Voordat u het apparaat reinigt of onderhoudt, controleer of het apparaat is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald.
- Dompel het apparaat niet in water of een andere vloeistof.
- Schakel het apparaat uit. Haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat afkoelen.
- 9 Houd weerskanten van het draaiplateau stevig vast. Trek het draaiplateau recht omhoog om het van het apparaat te verwijderen.

- 10 Draai de kom met de klok mee om te ontgrendelen. Haal de kom vervolgens van het apparaat af.

- Was het draaiplateau en de kom in warm water met een mild afwasmiddel.

- 11 Spoel de verschillende onderdelen en droog grondig.

- Gebruik een niet schurende en licht bevochtigde spons of doek om de buitenkant van het apparaat schoon te maken.
- Maak uw apparaat niet schoon met een agressief schoonmaakmiddel, metalen borstel, schuursponsje of een metalen/scherp voorwerp.
- Droog het apparaat volledig na elke reiniging.
- Zet het apparaat opnieuw in elkaar.

Opslag



WAARSCHUWING

Voordat u uw apparaat opbergt, schakel het uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.

- Bewaar het apparaat op een koele, droge en schone plaats, uit de buurt van kinderen en huisdieren.
- Bewaar de verpakking om het apparaat in op te bergen, wanneer het voor langere tijd niet gebruikt zal worden.

Afdanken van uw oude machine



Dit toestel is voorzien van het DEEE-symbool, wat betekent dat het niet bij het huishoudelijke afval gegooid mag worden op het einde van zijn levensduur, maar dat het naar een recyclagecentrum voor elektrische en elektronische huishoudtoestellen gebracht dient te worden. Wanneer u versleten huishoudtoestellen recycleert, levert u een aanzienlijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu.

BESCHERMING VAN HET MILIEU - RICHTLIJN 2012/19/EU

Wanneer u versleten elektrische en elektronische apparaten recycleert, levert u een aanzienlijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu en onze gezondheid. Dit dient echter wel te gebeuren volgens bepaalde regels en vraagt de betrokkenheid van zowel leverancier als consument.



Daarom is uw toestel voorzien van het symbool  dat op het typeplaatje of op de verpakking aangebracht werd, in geen geval in een openbare of privévuilnisbak voor huishoudelijk afval gooien. De gebruiker heeft het recht om het toestel naar openbare inzamelpunten voor selectieve afvalverwerking te brengen zodat het toestel gerecycleerd of opnieuw gebruikt kan worden voor toepassingen conform de richtlijn.

Vielen Dank!

Vielen Dank, dass Sie dieses SAMANA - Produkt gewählt haben. Ausgewählt, getestet und empfohlen durch ELECTRO DEPOT. Die Produkte der Marke SAMANA garantieren Ihnen Benutzerfreundlichkeit, zuverlässige Leistung und tadellose Qualität.

Mit diesem Gerät können Sie sicher sein, dass Sie jedes Mal zufriedengestellt werden, wenn Sie es benutzen.

Willkommen bei ELECTRO DEPOT.

Besuchen Sie unsere Webseite: www.electrodepot.be



A

Vor der Inbetriebnahme des Geräts

28 Sicherheitsvorschriften

B

Geräteübersicht

32 Beschreibung des Geräts
32 Geräteübersicht

C

Verwendung des Geräts

32 Bestimmungsgemäße Verwendung
32 Technische Spezifikationen
32 Vor dem ersten Gebrauch
33 Betrieb

D

Reinigung und Pflege

34 Reinigung und Pflege
35 Aufbewahrung

E

Entsorgung

36 Entsorgung Ihres Altgeräts

Die Bedienungsanleitung finden Sie auch auf der folgenden Webseite:
<http://www.electrodepot.be>

Sicherheitsvorschriften

BITTE LESEN SIE DIE ANLEITUNG AUFMERKSAM DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN UND BEWAHREN SIE DIESE AUF, UM BEI BEDARF DARIN NACHZUSCHLAGEN.

- Sollte dieses Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss diese Bedienungsanleitung mit ausgehändigt werden.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden durch nicht sachgemäßen Gebrauch zu vermeiden! Beachten Sie alle Warnhinweise auf dem Gerät.

VORSICHT! HEISSE OBERFLÄCHE!

- Dieses Gerät ist ausschließlich dazu bestimmt, im Haushalt verwendet zu werden. Jegliche andere Verwendung (beruflich, kommerziell etc.) ist ausgeschlossen. Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.

- Dieses Gerät wurde für den Einsatz im Haushalt und für ähnliche Anwendungen konzipiert, wie:
 - Teeküchen im Einzelhandel, in Büros und in ähnlicher Arbeitsumgebung;
 - Bauernhäusern;
 - von Hotels, Motels und anderen Herbergen;
 - Frühstückspensionen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, wenn sie überwacht werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, wenn sie nicht mindestens 8 Jahre alt sind und von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außer Reichweite von Kindern,

- die jünger als 8 Jahre sind.
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außer Reichweite von Kindern, die jünger als 8 Jahre sind.
- **Warnung!** Tauchen Sie elektrische Teile des Geräts nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Gerät nie unter fließendes Wasser.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Netzstecker und das Netzkabel auf Beschädigungen. Ist die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt, muss sie durch den Hersteller oder seinen

Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- **Verbrennungsgefahr!** Fassen Sie das Gerät im Betrieb nicht an. Das Gerät und das Gehäuse werden im Betrieb sehr heiß. Berühren Sie das Gerät nur an seinen Griffen oder Tasten.
- Das Gerät ist nicht zum Betrieb mit einem externen Timer oder einer separaten Fernbedienung geeignet.
- Prüfen Sie vor dem Anschluss an die Netzversorgung, ob Stromart und Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- **Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Gerät!** Trennen Sie das Gerät vom Netzstrom und benachrichtigen Sie Ihren Einzelhändler, wenn das Gerät beschädigt ist.
- **Stromschlaggefahr!** Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren. Lassen Sie das Gerät im Falle von Störungen nur von

- qualifizierten Fachleuten reparieren.
- Verhindern Sie eine Beschädigung des Kabels durch Quetschen, Knicken oder Scheuern an scharfen Kanten. Halten Sie es von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
- Verlegen Sie das Kabel so, dass ein unbeabsichtigtes Ziehen bzw. ein Stolpern über das Kabel nicht möglich ist.
- Nehmen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen oder auf nassem Boden stehend in Betrieb. Fassen Sie den Netzstecker nie mit nassen oder feuchten Händen an.
- Die Benutzung von Zubehörteilen, die vom Hersteller nicht ausdrücklich empfohlen werden, kann Verletzungen und Beschädigungen verursachen. Verwenden Sie deshalb nur Originalzubehör.
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom

- von nicht mehr als 30 mA im vom Gerät genutzten Stromkreis empfohlen. Die Installation muss von einem erfahrenen Elektriker vorgenommen werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose und wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät. Tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel.
- Halten Sie das Gerät von heißen Flächen und offenen Flammen fern. Betreiben Sie das Gerät immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen und trockenen Fläche. Schützen Sie das Gerät vor Hitze, Kälte, Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser.
- Schließen Sie den Stecker an eine leicht zugängliche Netzsteckdose an, um das Gerät im Notfall sofort ausschalten zu können. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, um das Gerät komplett auszuschalten. Verwenden Sie das Netzkabel als Trennvorrichtung

- zum Ausschalten des Geräts.
- Trennen Sie das Gerät immer vom Netzstrom, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen, sowie vor Aufbau, Abbau oder Reinigung des Gerätes.
- Decken Sie das Gerät während des Betriebs oder kurz danach nicht ab, solange es noch heiß ist.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es bewegen und/oder reinigen.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt, solange es in Gebrauch ist.
- Benutzen Sie das Gerät stets auf einer flachen, stabilen, sauberen, trockenen und hitzebeständigen Unterlage.
- Achten Sie während des Betriebs stets auf gute Entlüftung.
- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät einschalten, ob sich Fremdkörper auf den Heizelementen des Gerätes befinden.
- Benutzen Sie das Gerät

- niemals in leerem Zustand.
- Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Spinnkopfeinheit.
- Betreiben Sie das Gerät niemals ohne eingesetzte Schüssel oder Spinnkopfeinheit.
- Geben Sie ausschließlich geeigneten Zucker in den Spinnkopf der Schüssel. Überschreiten Sie nicht die empfohlene Höchstdosis Zucker.
- Bewegen Sie das Gerät nicht während des Gebrauchs.
- Einzelheiten zur Reinigung der Flächen, die in Kontakt mit Lebensmitteln kommen, finden Sie im Abschnitt „Reinigung und Pflege“ dieser Anleitung.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Netzstrom, bevor Sie Zubehör auswechseln oder sich Teilen nähern, die sich während des Betriebs bewegen.
- **Warnung:** Verletzungsgefahr bei unsachgemäßer Verwendung.

Beschreibung des Geräts

- | | |
|------------------------|-----------------------------|
| 1 Schüssel | 4 Netzkabel mit Netzstecker |
| 2 Spinnkopf | 5 Ein-/Ausschalter (I/O) |
| 3 Zuckereinfüllöffnung | 6 Löffel |

Geräteübersicht

- Packen Sie das Gerät aus. Entfernen Sie sämtliche Aufkleber von dem Gerät. Kontrollieren Sie, ob das Gerät vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn das Gerät beschädigt ist oder eine Störung vorliegt, verwenden Sie es nicht und bringen Sie es zu Ihrem Händler oder zum Kundendienst zurück.
- Bewahren Sie die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Wenn Kinder mit der Verpackung spielen, besteht Unfallgefahr.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieses Gerät ist ausschließlich für die Zubereitung von Zuckerwatte geeignet. Benutzen Sie es nicht für andere Zwecke.
- Jegliche andere Verwendung kann das Gerät beschädigen oder Verletzungen verursachen.

Technische Spezifikationen

Modell: 951128
 Netzspannung: 230 V~, 50/60 Hz
 Leistungsaufnahme: 500 W

Vor dem ersten Gebrauch

- Reinigen Sie das Gerät (→ Reinigung und Pflege).
- Aufgrund des Herstellungsprozesses kann das Gerät einen leichten Brandgeruch verströmen, wenn es das erste Mal in Betrieb gesetzt wird. Hierbei handelt es sich um einen normalen Vorgang, der keinerlei Fabrikationsfehler oder Gefahr anzeigt.

Betrieb



WARNUNG

- Positionieren Sie das Gerät immer in senkrechter Position.
- Geben Sie nur Zucker/Bonbons in die Zuckereinfüllöffnung.
- Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen.
- Bewegen Sie das Gerät nie während des Gebrauchs.
- Lassen Sie Ihr Gerät nie unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist oder an eine Steckdose angeschlossen ist.
- Fügen Sie nie Zuckerwatte hinzu, solange der Motor läuft. Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie Zucker oder Bonbons hinzugeben.



Tipps:

- Sie können entweder Zucker oder Bonbons in die Einfüllöffnung geben. Folgende Süßigkeiten sind nicht erlaubt:
 - Ballförmige Bonbons
 - Bonbons mit harter Zuckerschale
 - Gummibärchen oder Kaugummi
 - Dragees
 - Instantgetränkpulver
- Fügen Sie dem Zucker geeignetes Aroma hinzu.

- Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen Tisch.
- Stellen Sie den Ein-/Ausschalter I/O auf Position O (Stopp).

- 1 Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen Tisch.
- 2 Drücken Sie die Spinnkopfeinheit nach unten, um sie am Gerät zu befestigen. Richten Sie die Rillen mit den Führungszapfen aus.
- 3 Befestigen Sie die Schüssel am Gerät. Drehen Sie die Schüssel entgegen dem Uhrzeigersinn, bis sie einrastet.
- 4 Befestigen Sie die Fassung auf der Schüssel.

- Verbinden Sie den Stecker mit einer geeigneten Steckdose.
- Stellen Sie den Ein-/Ausschalter I/O auf Position I (Betrieb), um das Gerät einzuschalten.
- Lassen Sie das Gerät mindestens 5 bis 10 Minuten lang leer laufen, um es vorzuheizen.
- Stellen Sie den Ein-/Ausschalter I/O auf Position O (Stopp), um das Gerät auszuschalten.

- 5 Geben Sie 2 Bonbons oder 1 Löffel Zucker in die Einfüllöffnung.

Hinweis: Falls Sie Bonbons verwenden, verteilen Sie diese gleichmäßig an beiden Seiten des Spinnkopfes.



ACHTUNG

Überfüllen Sie die Zuckereinfüllöffnung nicht; geben Sie maximal 2 Bonbons oder 1 Esslöffel Zucker in die Öffnung.

- Schalten Sie das Gerät ein.
- Das Gerät startet seine Drehbewegung und wandelt den Zucker in Fäden.

- 6 Nehmen Sie einen Stab. Halten Sie etwa 5 cm des spitzen Endes zwischen 2 Fingern und dem Daumen.

- Sobald der Zuckerwattefaden erscheint, stellen Sie den Stab in waagerechte Stellung, um die Zuckerfäden, die sich in der Schale bilden, aufzufangen.

Is it right? It is „vertically“ in EN draft, NL 7th ed.!

- 7 Drehen Sie den Stab beim Kreisen in der Schüssel mit den Fingern. Sobald die Fäden beginnen, sich um den Stab zu wickeln, platzieren Sie den Stab waagrecht oberhalb des Spinnkopfes und drehen Sie ihn weiter mit den Fingern.

- 8 Verschieben Sie den Stab seitlich über den Spinnkopf, um alle Zuckerwattefäden einzufangen.

- Wenn der Zucker verarbeitet ist, schalten Sie das Gerät aus.

- Sobald der Spinnkopf vollständig zum Stillstand gekommen ist, können Sie weiteren Zucker / weitere Bonbons in die Einfüllöffnung geben.
- Wiederholen Sie die vorigen Schritte, falls Sie weitere Zuckerwatte-Portionen zubereiten möchten.



Anmerkung: Lassen Sie das Gerät nach der Zubereitung von 5 Zuckerwatte-Portionen 5 Minuten lang abkühlen.

- Nachdem Sie alle gewünschten Portionen vorbereitet haben, schalten Sie das Gerät aus. Ziehen Sie nach Gebrauch den Stecker aus der Steckdose.

Reinigung und Pflege



WARNUNG

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung oder Wartung aus. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

- Schalten Sie das Gerät aus. Ziehen Sie nach Gebrauch den Stecker aus der Steckdose.

- Lassen Sie das Gerät abkühlen.

- 9 Halten Sie beide Seiten des Spinnkopfes fest. Ziehen Sie den Spinnkopf gerade nach oben, um ihn vom Gerät zu entfernen.

- 10 Drehen Sie die Schüssel im Uhrzeigersinn, um sie zu entriegeln. Nehmen Sie die Schüssel vom Gerät.

- Reinigen Sie den Spinnkopf und die Schüssel mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.

- 11 Spülen Sie die verschiedenen Teile und trocknen Sie sie dann sorgfältig.

- Verwenden Sie einen leicht angefeuchteten, nicht abreibenden Schwamm oder ein Tuch, um das Gehäuse des Geräts zu reinigen.
- Verwenden Sie zur Reinigung Ihres Gerätes niemals scheuernde Reinigungsmittel, Drahtbürsten, Scheuerschwämme oder metallische/scharfe Gegenstände.

- Trocknen Sie das Gerät nach der Reinigung gründlich ab.
- Setzen Sie das Gerät wieder zusammen.

Aufbewahrung



WARNUNG

Bevor Sie Ihr Gerät verstauen, schalten Sie es aus. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen und sauberen Ort. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren auf.
- Bewahren Sie die Verpackung auf, um Ihr Gerät darin zu lagern, wenn es längere Zeit nicht verwendet wird.

Entsorgung Ihres Altgeräts

ENTSORGUNG VON ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN ABFÄLLEN



Dieses Gerät trägt das Symbol WEEE (Elektrisches oder elektronisches Altgerät), was bedeutet, dass es nach dem Ende des Lebenszyklus nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern den örtlichen Sammelstellen zur Abfalltrennung zugeführt werden muss. Abfallverwertung trägt zum Umweltschutz bei.

UMWELTSCHUTZ - RICHTLINIE 2012/19/EU

Zum Schutz unserer Umwelt und Gesundheit müssen elektrische und elektronische Altgeräte nach den klar vorgegebenen Regeln entsorgt werden, die sowohl von Lieferanten als auch von Benutzern zu befolgen sind.

Daher darf Ihr Gerät, welches auf seinem Typenschild oder der Verpackung mit dem Symbol



gekennzeichnet ist, keinesfalls in einer öffentlichen oder privaten Mülltonne für Hausmüll entsorgt werden. Der Benutzer muss das Gerät den örtlichen Abfall-Sortierstellen zum Recycling oder zur Wiederverwendung zu anderen Zwecken im Sinne der Richtlinie übergeben.

¡Muchas gracias!

Muchas gracias por haber elegido nuestro producto SAMANA. Seleccionado, testado y recomendado por ELECTRO DEPOT. Los productos de la marca SAMANA le garantizan una facilidad de uso, un rendimiento eficaz y una calidad impecable.

Con este dispositivo puede estar seguro de que siempre quedará satisfecho al utilizarlo.

Bienvenido a ELECTRO DEPOT.

Visite nuestra página web: www.electrodepot.es



A

Antes de empezar

40 Indicaciones de seguridad

B

Descripción del dispositivo

44 Lista de partes
44 Descripción del dispositivo

C

Uso del dispositivo

44 Uso previsto
44 Especificaciones técnicas
44 Antes del primer uso
45 Uso

D

Mantenimiento y limpieza

46 Mantenimiento y limpieza
47 Almacenamiento

E

Eliminación

48 Desecho de su dispositivo obsoleto

El manual se puede consultar en el sitio web de <http://www.electrodepot.es>

Indicaciones de seguridad

POR FAVOR, LEA ESTE MANUAL CON DETENIMIENTO ANTES DE UTILIZAR EL DISPOSITIVO Y CONSERVELO PARA SU USO EN FUTURAS OCASIONES.

- Cuando entregue este aparato a una tercera persona, deberá entregarle también este manual de instrucciones.
- ¡Siga todas las indicaciones de seguridad para evitar daños provocados por un uso incorrecto! Respete todas las advertencias indicadas en el aparato.

¡ATENCIÓN! ¡SUPERFICIE CALIENTE!

- Este aparato está exclusivamente previsto para un uso doméstico. Queda excluido cualquier otro tipo de uso (laboral, comercial, etc.). No lo utilice en el exterior.
- Este aparato ha sido concebido para su uso doméstico y análogo, como:

- Zonas de cocina para el personal de tiendas, oficinas y entornos de trabajo similares;
- Granjas;
- Para clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
- Instalaciones *Bed & Breakfast*.

- Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años siempre que se encuentren bajo supervisión o se les haya informado sobre el uso seguro del aparato, y sean conscientes del peligro que conlleva su uso.
- Los menores de 8 años no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento, a menos que estén bajo supervisión de un adulto.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales redu-

cidas, o personas con poca experiencia o conocimiento, siempre que se encuentren bajo supervisión o se les haya informado sobre el uso seguro del aparato, y sean conscientes de los posibles peligros.

- No está permitido que los niños jueguen con el aparato.
- Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- **¡Advertencia!** Para protegerse contra descargas eléctricas durante la limpieza o uso, no sumerja las piezas eléctricas del aparato en agua u otros líquidos. Nunca sumerja el aparato en agua.
- Compruebe periódicamente el estado del cable de conexión a la red y de la clavija de alimentación para detectar cualquier daño. Para evitar peligros, si el cable de conexión a la red está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, su servicio al cliente

o una persona cualificada.

- **¡Riesgo de quemaduras!** No toque el aparato durante su uso. El aparato se calienta durante el uso. Utilice las asas o los botones como se indica.
- El aparato no se ha diseñado para su uso con un temporizador externo o sistema de control remoto.
- Antes de conectar el aparato a la toma de corriente, compruebe si el tipo de corriente y la tensión de alimentación coinciden con los datos que aparecen en la etiqueta de identificación.
- **¡Nunca utilice un aparato dañado!** Si el aparato está dañado, desconéctelo de la toma de corriente y póngase en contacto con su proveedor.
- **¡Peligro de descarga eléctrica!** Nunca intente reparar el aparato usted mismo. En caso de funcionamiento incorrecto, solo el personal cualificado debe realizar las reparaciones.
- Para evitar daños en el

cable de conexión, no lo aplaste, deforme o frote contra bordes cortantes. Asimismo, manténgalo lejos de cualquier superficie caliente o llama abierta.

- Disponga el cable de manera que nadie pueda tirar o tropezar con él de forma accidental.
- No utilice el aparato con las manos mojadas o si el suelo está húmedo. No sujete nunca el enchufe de alimentación con las manos mojadas.
- Nunca utilice accesorios no recomendados por el fabricante. Estos podrían suponer un riesgo para el usuario o dañar el aparato. Por este motivo, utilice únicamente piezas y accesorios originales.
- Para garantizar una protección adicional, le recomendamos que utilice un interruptor diferencial (DDR) con una corriente de disparo que no sobrepase los 30 mA en el circuito eléctrico que alimenta el aparato. Solo un electricis-

ta cualificado debe realizar la instalación.

- No desconecte el cable de alimentación del enchufe de pared tirando de él; no enrolle el cable alrededor del aparato. No transporte este aparato por el cable de alimentación.
- Mantenga el aparato lejos de cualquier superficie caliente o llama viva. Utilice siempre el aparato sobre una superficie lisa, estable, limpia y seca. Proteja el aparato del calor y del frío, del polvo, de la luz directa del sol, de la humedad y de goteos o salpicaduras de agua.
- Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente de acceso fácil para poder desconectarlo rápidamente en caso de urgencia. Desenchufe el aparato de la toma de corriente para apagarlo totalmente. Utilice el enchufe como dispositivo para apagar el aparato.
- Desconecte siempre el aparato de la toma de co-

rriente si no está bajo supervisión, así como antes del montaje, desmontaje y limpieza.

- No cubra el aparato durante su uso o poco tiempo después de su uso ya que aún está caliente.
- Deje enfriar el aparato completamente antes de limpiarlo y/o guardarlo.
- No deje el aparato en funcionamiento y sin vigilancia.
- Utilice siempre el aparato sobre una superficie plana, estable, limpia, seca y resistente al calor.
- Mantenga una buena ventilación durante su uso.
- Antes de encender el aparato, compruebe que el interior del compartimento del elemento calefactor no contiene ningún objeto extraño.
- Nunca exponga el aparato a la lluvia.
- Nunca manipule el electrodoméstico sin montar el plato giratorio y el bol.
- No añada ningún otro ingrediente distinto del azú-

car previsto para este uso en el recipiente para el azúcar. No sobrepase la dosis máxima de azúcar recomendada.

- No mueva el aparato durante su uso.
- En el apartado "Limpieza y mantenimiento" de estas instrucciones encontrará detalles sobre la limpieza de las superficies que se encuentran en contacto con los alimentos.
- Apague el equipo y desconéctelo de la toma de corriente antes de cambiar los accesorios o de tocar piezas que se mueven durante el uso.
- **Advertencia:** riesgo de lesiones por uso incorrecto.

Lista de partes

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------------|
| 1 Bol | 4 Cable de alimentación con enchufe |
| 2 Plato giratorio | 5 Interruptor de "marcha/paro" (I/O) |
| 3 Recipiente para el azúcar | 6 Cuchara |

Descripción del dispositivo

- Desembale el dispositivo. Retire todos los adhesivos del dispositivo. Controle que el dispositivo reúne todas las condiciones establecidas y se encuentra en perfecto estado. Si el dispositivo está dañado o presenta averías, no lo utilice y hágase lo llevar a su distribuidor o servicio al cliente.
- Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños. Existe un riesgo de accidente si los niños juegan con el embalaje.

Uso previsto

- Este aparato está exclusivamente destinado a la preparación de algodón de azúcar. No lo utilice para pasar otros líquidos.
- Cualquier otro uso puede deteriorar el dispositivo u originar daños.

Especificaciones técnicas

Modelo: 951128
 Tensión de red: 230 V~, 50/60 Hz
 Consumo eléctrico: 500 W

Antes del primer uso

- Limpieza del aparato (→ Limpieza y mantenimiento).
- A causa del proceso de fabricación, el aparato puede emanar un ligero olor a quemado al ser utilizado por primera vez. Se trata de un fenómeno normal que no indica defecto de fabricación ni peligro alguno.

Uso



AVISO

- El aparato siempre debe estar en posición vertical.
- Nunca utilice otro producto distinto del azúcar/caramelo duro en el recipiente para el azúcar.
- No toque las superficies calientes.
- No mueva el aparato durante su uso.
- Nunca deje el aparato sin vigilancia mientras esté en funcionamiento o cuando esté conectado a una toma de corriente.
- Nunca añada azúcar para algodón si el motor está en funcionamiento. Apague siempre el electrodoméstico al añadir azúcar o caramelo duro.



Consejos:

- Puede añadir azúcar o caramelo duro al recipiente para el azúcar. Los siguientes caramelos no funcionan:
 - caramelos en forma de bola
 - caramelos con capa de azúcar duro
 - caramelos masticables o de goma
 - caramelos de azúcar prensado
 - polvos para bebidas instantáneas
- Añada los aromas adecuados para el azúcar.

- Coloque el aparato encima de una mesa uniforme.
- Ajuste el interruptor I/O a la posición O (paro).

- Coloque el electrodoméstico sobre una mesa plana.
- Apriete el plato giratorio hacia abajo para fijarlo a la unidad principal. Alinee las ranuras con las espigas.
- Fije el bol en la unidad principal. Gírelo hacia la izquierda hasta que se bloquee en su lugar.
- Fije el borde en el bol.

- Enchufe el cable a una toma de corriente adecuada.
- Ajuste el interruptor I/O a la posición I (marcha) para encender el aparato.
- Deje funcionar el aparato en vacío durante un mínimo de 5 a 10 minutos para que se precaliente.
- Ajuste el interruptor I/O a la posición O (paro) para parar el aparato.

- 5 Introduzca 2 trozos de caramelo duro o 1 cucharada de azúcar al recipiente para el azúcar.

Nota: si utiliza caramelos duros, colóquelos uniformemente en ambos lados del plato giratorio.



ATENCIÓN

No llene en exceso el recipiente para el azúcar añadiendo más de 2 trozos de caramelo duro o 1 cucharada sopera de azúcar.

- Encienda el aparato.
- El aparato empieza a realizar su movimiento de rotación y transforma el azúcar en hilos.

- 6 Tome un cono. Sujételo a unos 5 cm del extremo puntiagudo entre dos dedos y el pulgar

- Cuando empiece a observar hilos de caramelo en la parte superior del bol, recójalos sujetando el cono verticalmente.

- 7 Enrolle el cono con los dedos mientras da vueltas dentro del bol. Cuando el cono recoja el algodón, sujételo horizontalmente por encima del plato giratorio mientras aún lo enrolla con los dedos.

- 8 Al enrollar el cono, muévelo de lado a lado por encima del plato giratorio para recoger todo el algodón de azúcar.

- Cuando ya no quede más azúcar, apague el aparato.

- Cuando el plato giratorio se detenga por completo, puede añadir otra medida de azúcar/caramelo duro al recipiente para el azúcar.
- Repita los pasos anteriores para preparar un nuevo algodón de azúcar.



Observaciones: deje enfriar el aparato durante 5 minutos después de haber preparado 5 algodones.

- Cuando haya preparado todos los algodones que desee, apague el aparato. Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.

Mantenimiento y limpieza



AVISO

- Apague el aparato antes de llevar a cabo su limpieza y mantenimiento. Desenchufe el cable de la toma de corriente.
- Nunca sumerja el aparato en agua u otros líquidos.

- Apague el aparato. Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.
- Deje enfriar el aparato.

Almacenamiento



AVISO

Antes de guardar el aparato, asegúrese de apagarlo; a continuación, desconéctelo de la toma de corriente y déjelo enfriar.

- 9 Sujete firmemente ambos lados del plato giratorio. Tire del plato verticalmente hacia arriba para extraerlo de la unidad principal.

- 10 Gire el bol hacia la derecha para desbloquearlo. A continuación, extraiga el bol de la unidad principal.

- Limpie el plato giratorio y el bol en agua tibia y un poco de detergente suave.

- 11 Enjuague las diferentes piezas y séquelas cuidadosamente.

- Utilice una esponja no abrasiva y ligeramente húmeda, o papel de cocina, para limpiar el exterior de la carcasa del aparato.
- Nunca utilice detergentes corrosivos, cepillos metálicos, estropajos abrasivos o herramientas metálicas / cortantes para limpiar el aparato.
- Tras la limpieza, seque el aparato por completo.
- Vuelva a montar el aparato.

- Guarde el aparato en un lugar seco y fresco; si es posible, dentro de su embalaje original y fuera del alcance de los niños y de las mascotas.
- Guarde el embalaje para almacenar su aparato cuando no lo vaya a utilizar durante largos periodos de tiempo.

Desecho de su dispositivo obsoleto

ELIMINACIÓN DE DESECHOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este dispositivo contiene el símbolo de la Directiva RAEE (Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos), lo que significa que al no puede ser desechado en la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino en puntos de recogida locales para la separación de residuos. La recuperación de residuos contribuye a la protección del medio ambiente.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE - DIRECTIVA 2012/19/EU

Para proteger nuestro medio ambiente y nuestra salud, los dispositivos viejos eléctricos y electrónicos deben desecharse según las normas establecidas, a seguir tanto por los proveedores, como por los usuarios.

Por este motivo, su dispositivo con el símbolo indicado en su etiqueta de identificación o embalaje,



no debe desecharse en un cubo de basura público o privado de uso doméstico. El usuario debe entregar el dispositivo en puntos de recogida locales para su reciclaje y clasificación, o para ser reutilizados con otros fines según lo definido en la Directiva.